

Для пользования
клиентом

Содержание

1	Инструкции по обращению	2
1 • 1	Перед началом эксплуатации	2
1 • 2	Условия безопасной эксплуатации	2
1 • 3	Хранение и переноска	3
1 • 4	Монтаж	3
1. 1.	Выбор места монтажа	4
2.	Электрические работы	5
3.	Постоянное подключение насоса	5
4.	Монтажные работы	5
5.	Трубопроводные работы	6
6.	Техника безопасности	7
2	Ежедневное обслуживание	8
3	Послепродажное обслуживание	9
3 • 1	Определение необходимости ремонта	9
3 • 2	Запасные части	10

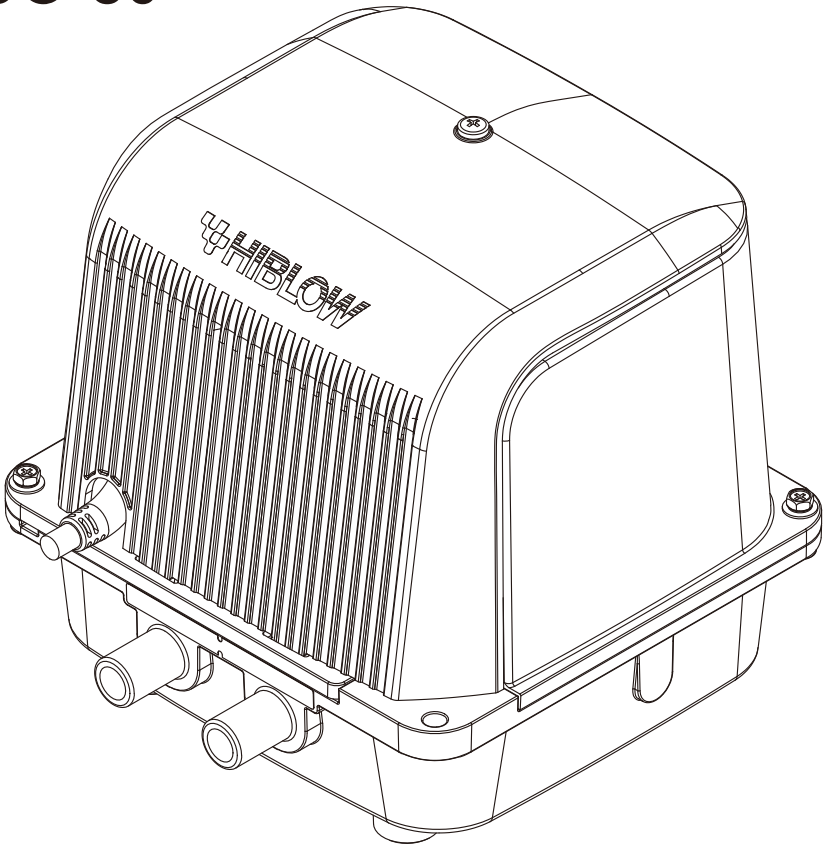
HIBLOW®

Пневматический насос

Инструкция по эксплуатации

DUO-60

DUO-80



TECHNO TAKATSUKI CO.,LTD.



1 • 3 Хранение и переноска

Осторожно

- При переноске насоса держите его обеими руками.
 - Не беритесь за крышку фильтра. Это может привести к открытию крышки и выпадению фильтра.
 - Не беритесь за электрический шнур. Повреждение центральной жилы может привести к нагреванию или искрению.
 - Если насос нагрелся, наденьте перчатки для защиты от ожогов.



- Температура хранения насоса: -10 ~ +50°C
Воздействие температур, выходящих за пределы этого диапазона, может привести к ускоренному старению мембраны и других резиновых деталей насоса.



1 • 4 Монтаж

Внимание

- Для монтажа насоса, включая электрические и трубопроводные работы, воспользуйтесь услугами продавца или профессионального техника.
 - Неправильный монтаж может привести к утечке воздуха, поражению электрическим током и пожару.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 3 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лицами, не имеющими соответствующего опыта и знаний, только под присмотром или после инструктажа по безопасному использованию прибора при условии, что они понимают риски, связанные с использованием прибора.
 - Не позволяйте детям играть с насосом.
 - Не позволяйте детям выполнять очистку и уход за прибором без присмотра взрослых.



1. Выбор места монтажа

Осторожно

- Насос должен устанавливаться в месте, защищенном от атмосферных осадков.
 - Попадание воды на токопроводящие детали может стать причиной поражения электрическим током.



Осторожно

- Насос должен устанавливаться выше уровня воды. См. рисунок на стр. 7.
 - При монтаже насоса ниже уровня воды существует опасность противотока и попадания воды на электрические детали насоса, что может привести к поражению электрическим током или короткому замыканию.



- Запрещается устанавливать насос в местах, где возможна утечка огнеопасных газов.
 - Утечка остатков огнеопасных газов, например из баллонов, может привести к возгоранию.



- Насос следует устанавливать вдали от помещений, в которых требуется тишина, например, спален или гостиных.
 - Шум насоса может помешать отдыху.



- Насос следует устанавливать в хорошо проветриваемом, защищенном от солнца месте.
 - Срок службы корпуса насоса может сократиться под воздействием непрерывных высоких температур.



- Для установки насоса не подходят пыльные или грязные места с высокой влажностью или незащищенные от сильного ветра.
 - Срок службы мембраны насоса может сократиться в результате засорения фильтра, которое провоцирует уменьшение притока воздуха и перегрев насоса.
- При монтаже насоса следует предусмотреть достаточное пространство для обслуживания.

1 Инструкции по обращению

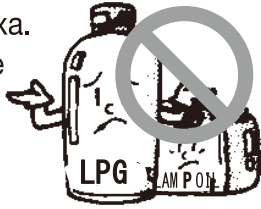
Значение предупредительных слов

Внимание	Невыполнение этих указаний может стать причиной смерти или серьезной травмы.
Осторожно	Невыполнение этих указаний может стать причиной несчастного случая и материального ущерба.

1 • 1 Перед началом эксплуатации

Осторожно

- Этот насос предназначен исключительно для перекачки воздуха.
 - Так как всасываемая среда проходит через токопроводящие детали, попадание на них горючего газа или жидкости может привести к возгоранию, поражению электрическим током или короткому замыканию.



- Характеристики источника питания см. на паспортной табличке.
 - Питание от сети с другими характеристиками может привести к поражению электрическим током и короткому замыканию.



- Насос не предназначен использования в транспортных средствах. Запрещается устанавливать насос в автомобилях и других транспортных средствах.
- В случае периодического прекращения расхода воздуха, например, при разведении рыбы, необходимо установить дополнительный насос.
 - Дополнительный насос необходимо осматривать каждые 2 месяца, чтобы гарантировать его нормальную работу.

1 • 2 Условия безопасной эксплуатации

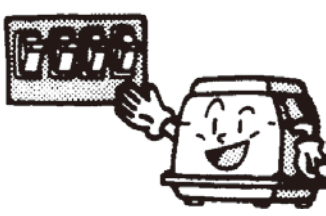
Осторожно

- Не позволяйте детям и людям с пониженной дееспособностью пользоваться насосом без присмотра.

2. Электрические работы

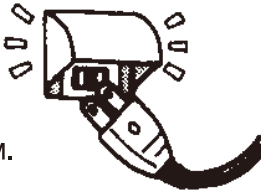
Осторожно

- Необходимо применять УЗО с номинальным дифференциальным током срабатывания не более 30 мА.
 - Отсутствие УЗО может стать причиной поражения электрическим током.



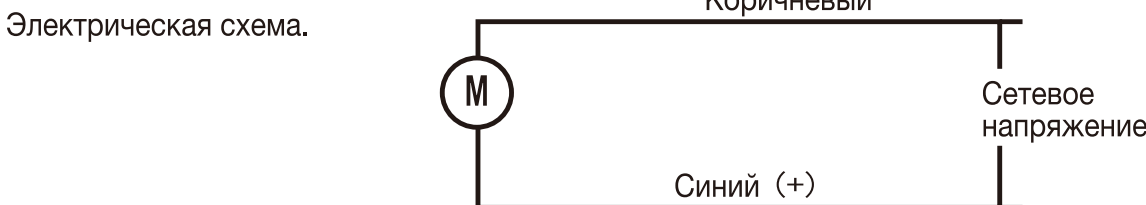
Осторожно

- При монтаже насоса вне помещения убедитесь, что установлена влагозащищенная розетка.
 - Попадание воды на токопроводящие детали может стать причиной утечки тока и/или поражения электрическим током.



3. Постоянное подключение насоса

Осторожно



4. Монтажные работы

Осторожно

- В случае наружной установки насоса необходимо обеспечить защиту от осадков.
 - Попадание воды на токопроводящие детали при обильных осадках может стать причиной поражения электрическим током и/или короткого замыкания.
 - Небольшой дождь не представляет опасности.



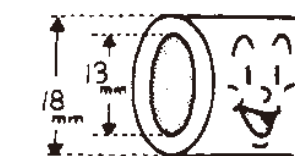
- Насос следует устанавливать на специально предназначенной для него бетонной площадке, возвышающейся над уровнем пола или земли на 10 см.
 - Установка на нестабильной поверхности, например, на бетонном блоке, может привести к усилению шума при работе насоса.

- После полного затвердевания бетона насос следует установить строго горизонтально с помощью уровня.
 - Дождитесь полного затвердевания бетона, чтобы предотвратить погружение насоса в бетон.
 - Негоризонтальная установка насоса может стать причиной сокращения срока службы резиновых деталей, в результате неравномерного распределения нагрузки.
- При установке насоса в водонепроницаемом или шумозащитном кожухе необходимо обеспечить достаточную вентиляцию, чтобы температура внутри кожуха не превышала +40 °C. За дополнительной информацией обратитесь в службу поддержки клиентов.

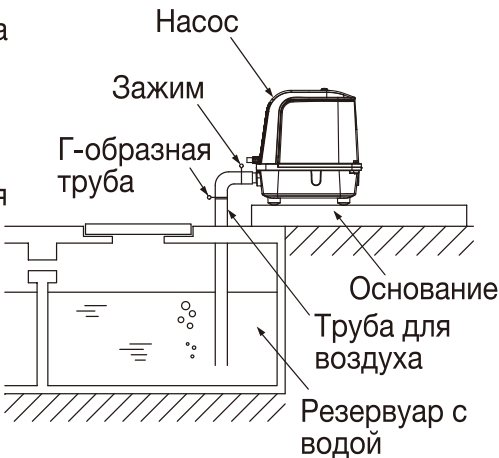
5. Трубопроводные работы

⚠ Осторожно

- Не подключайте к трубопроводам оборудование, повышающее давление воздуха.

- 
 - Труба для воздуха должна быть жесткой (внутренний диаметр – 13 мм, наружный диаметр – 18 мм).
- 
 - Труба для воздуха должна быть как можно короче, без резких изгибов.
 - Длина трубы не должна превышать 5 метров. В обратном случае свяжитесь с производителем.
- 
 - Убедитесь в отсутствии загрязнений в трубопроводе и насосе.
 - Слишком маленький диаметра трубы, слишком большая длина трубы или наличие препятствий в трубе может стать причиной сокращения срока службы мембраны в результате перегрева насоса.

- Подсоедините насос к трубе для воздуха с помощью Г-образной трубы и закрепите зажимом.
 - Отрегулируйте положение выпускного патрубка насоса и трубы для воздуха так, чтобы не создавать излишней нагрузки на Г-образную трубу.



- При аэрации воды убедитесь, что насос находится выше уровня воды, иначе в случае отключения электропитания вода может попасть в насос. Для нормальной работы насос должен находиться в строго горизонтальном положении на устойчивой, твердой поверхности.
- После установки убедитесь, что воздух выходит из насоса.

6. Техника безопасности

⚠ Внимание

- Запрещается укорачивать, сращивать или иным способом модифицировать шнур питания.
 - Это может стать причиной поражения электрическим током или пожара.
 - Чтобы исключить риск повреждения насоса, не допускайте его перегрева, не тяните насос по земле или полу, не ставьте и не кладите никаких предметов на корпус насоса.



- Очищайте вилку не реже 1 раза в год. Проверяйте, что вилка полностью вставлена в розетку.
 - Грязная или не полностью вставленная вилка может стать причиной поражения электрическим током или пожара.



⚠ Осторожно

- Не прикасайтесь к вилке влажными руками.
 - Это может привести к поражению электрическим током.



- При отключении от сети беритесь за корпус вилки.
 - Не тяните за провод! Это может привести к повреждению проводки.



- Не мойте насос водой.
 - Это может привести к утечке тока, поражению электрическим током и/или короткому замыканию.



3 • 2 Запасные части

(запрещается ремонтировать насос самостоятельно)

- При ремонте должны использоваться только оригинальные детали.
 - Использование деталей других производителей приведет к повреждению насоса, так как их размеры отличаются от размеров оригинальных деталей.

3 Послепродажное обслуживание (должно . выполняться только техническим специалистом)

3 • 1 Определение необходимости ремонта

- В случае неполадок в работе насоса проведите проверку по следующим пунктам.

Проблема	Пункты проверки
● Насос не работает	● Электропитание не отключено? ● Вилка вставлена в розетку?
● Уменьшение объема воздуха	● Входной патрубок, трубопровод, труба для воздуха не засорены?
● Перегрев ● Периодическая остановка работы насоса	● Клапан трубопровода не засорен? ● Фильтр и входной патрубок не засорены?
● Необычный шум	● Детали насоса не соприкасаются с окружающими предметами?

- Если проверка не устраняет проблему, отключите насос от сети и обратитесь к продавцу или в сервисный центр, указав следующую информацию.

Название изделия: воздушный насос HIBLOW

Модель: DUO-60, DUO-80

Описание неисправности со всеми возможными подробностями

⚠ Внимание

- Запрещается включать насос при подозрении на неисправность.
 - Это может стать причиной повреждения насоса, утечки тока, поражения электрическим током и/или короткого замыкания.
- Запрещается ремонтировать насос самостоятельно.
 - Ненадлежащий ремонт может стать причиной утечки тока, поражения электрическим током и/или короткого замыкания.

- По всем вопросам послепродажного обслуживания обращайтесь к продавцу, в сервисный центр или в службу поддержки клиентов нашей компании.

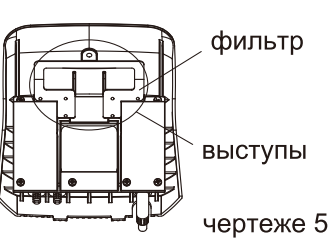
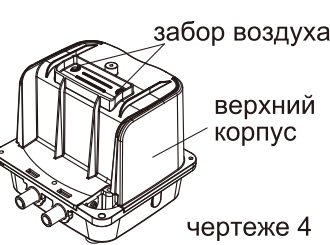
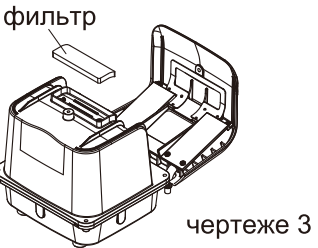
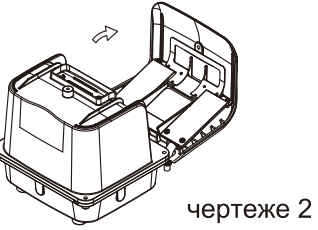
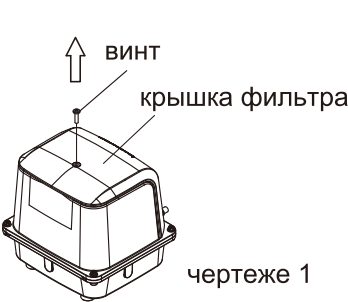
2 Ежедневное обслуживание

Нижe приводится порядок обслуживания насоса пользователем при нормальной работе. В случае неисправности следует обратиться к техническому специалисту.

⚠ Осторожно

- Перед очисткой извлеките шнур питания из розетки и дождитесь полного охлаждения насоса.
 - Попадание посторонних предметов и/или пыли в насос может стать причиной утечки тока, короткого замыкания и ожога.





- ①Перед началом технического обслуживания убедитесь, что компрессор отсоединен от сети электропитания, вытащив вилку из розетки.
- ②Открутите гайку при помощи отвертки или шуруповерта, как показано на чертеже 1. ⇒если головка гайки покрыта песком или пылью, резьба будет повреждена. Первым делом очистите головку гайки от песка и пыли, затем извлеките гайку. Будьте аккуратны и не теряйте гайку.
- ③Снимите крышку фильтра, как показано на чертеже 2. ⇒Старайтесь не тянуть внутреннюю электропроводку.
- ④Извлеките фильтр из верхнего корпуса и замените его на новый или чистый.(чертеже 3) Хорошо встряхните фильтр,чтобы удалить пыль. ⇒Если фильтр сильно загрязнен, промойте его нейтральным детергентом и дайте высохнуть в тенистом месте.
- ⑤Проверьте и убедитесь, что отверстие для забора воздуха не забито. (чертеже 4)
- ⑥Удалите пыль с верхнего корпуса.
- ⑦Вставьте фильтр и убедитесь, что прокладка фильтра находится в верном положении. ⇒Если прокладка фильтра не фиксируется, убедитесь, что все восемь отверстий прокладки фильтра совпадают с выступами на крышке фильтра.(чертеже 5)
- ⑧Вставьте на место крышку фильтра. ⇒Если прокладка фильтра зафиксирована ненадлежащим образом, фильтр находится в неверном положении, что делает неэффективным сбор пыли и не защищает компрессор от попадании воды внутрь.

Manual

Refer to the website other languages.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Bedienungsanleitung

Ausgaaben in anderen Sprachen finder Sie auf der website.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Manuel

Consultez le site internet pour d' autres langues.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Manuale

Fare riferimento al sito web per le alter lingue.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Manual

Consulte el resto de idiomas en el sitio web.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Руководство

Версии на разных языках можно скачать по ссылке
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Instrukcja obsługi

Inne wersje językowe dostępne na stronie internetowej.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Návod

Viz ostatní jazyky webové stránky.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Návod

Ostatné jazyky nájdete uvedené na webovej stránke.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Vadovas

Vadovą kitomis kalbomis galite rasti
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Manual

Consulte o website em outras línguas.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/

Brugervejledning

Henviis til webstedet andre sprog.
https://www.hiblow-jp.com/hiblow_manual/



Head office
8-2 Nariai-Minaminocho, Takatsuki-shi, Osaka, 569-1013, Japan
TEL +81-72-647-1000